

Festival international  
de musique classique  
de Bischwiller

# VIBRA- TION(S)



## TRIO NAKARIAKOV, SITKOVETSKY & MEEROVITCH

DIMANCHE  
**20 OCTOBRE**

**17 H**

MAC ROBERT LIEB

[mac-bischwiller.fr](http://mac-bischwiller.fr) / 03 88 53 75 00



Pour ce concert de clôture du festival VIBRATION(S), la MAC mettra à l'honneur des instruments rares de la musique de chambre, la trompette et le bugle, grâce au talent du célèbre Sergei Nakariakov. Doté d'une combinaison rare de virtuosité stupéfiante, d'un son velouté et d'une profonde sensibilité, il a été surnommé «le Paganini de la trompette». Il s'entoure pour ce concert de ses partenaires habituels : Maria Meerovitch, pianiste à l'inspiration lyrique qui se produit régulièrement sur la scène internationale, et Dmitry Sitkovetsky, musicien à la force créatrice magnétique, célébré dans le monde entier en tant que violoniste et chef d'orchestre.

Les musiciens ont choisi un programme romantique autour des Fantasiestücke de Robert Schumann, des Romances sans paroles de Felix Mendelssohn, arrangées spécialement pour ce concert, et du fascinant Trio pour cor de Brahms interprété ici au bugle.

Trompette et bugle : Sergei Nakariakov.

Hautbois : Marc Lachat.

Piano : Inga Kazantseva.

## **PROGRAMME :**

ROBERT SCHUMANN – “Fantasiestücke” op.73 pour flügelhorn et piano

FELIX MENDELSSOHN – “Lieder ohne Worte” pour violon, flügelhorn ou trompette et piano (extraits)

### ENTRACTE

JOHANNES BRAHMS – Trio pour piano, violon et flügelhorn op. 40 en mi bémol majeur

FELIX MENDELSSOHN – Trio op. 49

## SERGEI NAKARIAKOV

« Sergei Nakariakov joue de la trompette comme nous nous respirons, avec un peu de chance ». (San Francisco Chronicle)

Sergei Nakariakov, trompettiste israélien né en Russie, s'est imposé comme l'un des trompettistes les plus recherchés sur la scène internationale. Nakariakov a, à lui seul, mis le bugle (flügelhorn) au premier plan sur la scène des concerts. Il a noué des relations de longue date avec un grand nombre d'orchestres, de chefs d'orchestre et de musiciens parmi les plus respectés au monde.

Le répertoire de Nakariakov couvre non seulement l'ensemble de la littérature originale pour trompette, mais il s'étend continuellement à des territoires plus vastes, comprenant de nombreuses transcriptions et commandes fascinantes de Peter Ruzicka, Mikhail Pletnev, Uri Brener, Enjott Schneider, Fazil Say et Jörg Widmann, tandis qu'il recherche toujours de nouveaux moyens d'expression musicale.

La saison de Nakariakov est marquée par une série de concerts de haut niveau. Outre la création mondiale du concerto pour trompette de Mikhail Pletnev, Nakariakov présentera sa diversité artistique lors de concerts en Europe, en Corée du Sud, à Hong Kong, en Argentine, au Brésil et au Japon.

Nakariakov s'est produit avec de nombreux chefs d'orchestre célèbres, notamment Valery Gergiev, Vladimir Spivakov, Saulius Sondeckis, Christoph Eschenbach, Yuri Temirkanov, Jiří Bělohlávek, Jaap van Zweden, Yuri Bashmet, Sir Neville Marriner, Mikhail Pletnev, Dmitri Sitkovetsky, Kent Nagano, Vladimir Ashkenazy, Hugh Wolff, Ton Koopman, ainsi qu'avec de grands orchestres. En outre, il collabore régulièrement avec de nombreux musiciens de premier plan comme Vadim Repin, Martha Argerich, Mischa Maisky, Emmanuel Pahud, Julian Rachlin, Dmitri Sitkovetsky pour des projets de musique de chambre. Avec la pianiste Maria Meerovitch et sa sœur Vera Okhotnikova, il poursuit une longue collaboration musicale.

La discographie de Sergei Nakariakov chez Teldec Classics International (Warner) a été accueillie avec enthousiasme par le public et la critique et comprend le répertoire original le plus célèbre pour trompette ainsi que de nombreux arrangements pour trompette et bugle. Avec Luiza Records, Nakariakov a fondé son propre label et a publié le double CD « Methamorphosis » avec de la musique de chambre et des œuvres orchestrales de Widmann, Schumann et Fauré. Le projet à venir est une dédicace au bugle avec des arrangements de Mozart et de Beethoven.

Né à Gorky, Sergei a commencé à jouer du piano à l'âge de six ans, mais il s'est ensuite tourné vers la trompette, un changement de cap dans lequel il a été soutenu par son père, Mikhail Nakariakov, qui a transcrit de nombreux concerts classiques pour la trompette et a créé un répertoire unique pour Sergei. Il lui a transmis ses connaissances techniques et l'a aidé à développer encore davantage son sens exceptionnel de la musique.

Nakariakov est un artiste exclusif d'AR Ressonance. Il joue le bugle d'Antoine Courtois, Paris.



## DMITRY SITKOVETSKY

Dmitry Sitkovetsky est reconnu dans le monde entier pour l'impact considérable qu'il exerce sur tous les aspects de la vie musicale. Artiste prolifique, dont la carrière s'étend sur plus de quarante ans, il est célébré dans le monde entier en tant que violoniste, chef d'orchestre, créateur, transcripteur et animateur, et occupe une place incontestée et vénérable dans la société musicale en tant que personnalité et éducateur de premier plan.

Sa célèbre carrière est documentée par une vaste discographie de plus de 40 enregistrements, reflétant l'étendue impressionnante de son répertoire. Parmi ses collaborateurs figurent des orchestres tels que le London Symphony, le Philharmonia et le Royal Concertgebouw Orchestra, sous la direction de maestros légendaires tels que Sir Colin Davis, Mariss Jansons, Sir Neville Marriner et Lord Yehudi Menuhin. En tant que soliste, Sitkovetsky s'est produit avec les plus grands orchestres du monde, notamment l'Orchestre philharmonique de Berlin, l'Orchestre symphonique de Chicago, l'Orchestre de Cleveland, l'Orchestre philharmonique de Los Angeles, le Gewandhaus de Leipzig, l'Orchestre philharmonique de New York, l'Orchestre symphonique de la NHK et l'Orchestre de Philadelphie.

Au cours de sa carrière florissante de chef d'orchestre, Sitkovetsky a travaillé avec des orchestres tels que l'Academy of St-Martin-in-The-Fields, le Dallas Symphony, le London Philharmonic, l'Orchestre de chambre de Paris, le Franz Liszt Chamber Orchestra, l'Orchestra della Toscana, le Royal Philharmonic Orchestra, le San Francisco Symphony, le Shanghai Symphony, le Tokyo Metropolitan Orchestra et le Japan Century Symphony, parmi d'autres. En 1990, il a fondé le New European Strings Chamber Orchestra (NES), qui réunit les meilleurs instrumentistes à cordes des plus grands ensembles européens. De 2003 à 2023, Sitkovetsky a également été directeur musical de l'Orchestre symphonique de Greensboro, où il a attiré des solistes tels qu'Emmanuel Ax, Yefim Bronfman, Branford Marsalis et Pinchas Zukerman.

Grâce à sa capacité inégalée à transformer n'importe quel projet en un événement artistique très attendu, Sitkovetsky a été invité à créer, développer et diriger des festivals, notamment le Seattle International Music Festival aux États-Unis, le Festival del Sole en Toscane, la Route de la soie de la musique à Bakou, en Azerbaïdjan, et le Festival de musique de Korsholm en Finlande.

Au cours de son mandat au festival de Korsholm, il a accueilli Alfred Schnittke, Krzysztof Penderecki et Rodion Shchedrin en tant que compositeurs en résidence et s'est produit avec des sommités telles que Martha Argerich, Bella Davidovich, Evgeny Kissin et Mischa Maisky, pour n'en citer que quelques-unes.

Il est également très demandé en tant que membre du jury, ayant participé à des concours tels que Reine Élisabeth à Bruxelles, Tchaïkovski à Moscou, Montréal au Canada, Indianapolis aux États-Unis et le George Enescu à Bucarest, où Sitkovetsky revient en tant que président du jury pour la quatrième fois en septembre 2024. Son nouveau rôle de parrain de la Purcell School for Young Musicians a été célébré par un concert d'ouverture au Festival de printemps de Malte 2024, où il s'est produit aux côtés des solistes de chambre de la Purcell School, marquant ainsi une étape importante dans sa mission durable d'inspirer et d'élever les jeunes talents. En novembre 2024, les ensembles de la Purcell School présenteront un programme comprenant des œuvres arrangées par Sitkovetsky au St. John Smith Square Hall.

Le nom de Sitkovetsky est également devenu synonyme de l'art de la transcription. Ses versions emblématiques des Variations Goldberg de J.S. Bach, pour orchestre et trio à cordes, sont devenues des œuvres à part entière, régulièrement jouées et enregistrées par les plus grands interprètes d'aujourd'hui.



## MARIA MEEROVITCH

Maria Meerovitch est née à Saint-Pétersbourg dans une famille de non-musiciens. Néanmoins, la musique a joué un rôle important dans la vie de la famille et Maria a commencé son éducation musicale à l'âge de six ans. À l'âge de huit ans, elle se produit pour la première fois à la salle philharmonique de Saint-Pétersbourg. Elle a poursuivi ses études à l'Institut musical junior du Conservatoire de Saint-Pétersbourg avec M. Freindling et M. Lebed, puis avec le professeur Anatol Ugorski au Conservatoire d'État Rimski-Korsakov de Saint-Pétersbourg, avec le piano comme matière principale.

En 1990, Maria est venue en Belgique après avoir reçu une bourse du « Fonds Alex de Vries » – Fondation Y. Menuhin. Elle a obtenu son diplôme au Conservatoire royal d'Anvers (cum laude) et a immédiatement commencé à enseigner le piano et la musique de chambre dans la même institution.

Elle a ensuite remporté les premiers prix de plusieurs concours internationaux (G.B. Viotti, Italie ; Ch. Hennen, Pays-Bas) et se produit depuis lors dans le monde entier lors de récitals en solo et de musique de chambre aux États-Unis, au Japon, à Taïwan, au Brésil, en République d'Afrique du Sud, en Corée du Sud, en Israël et en Europe. Il s'est notamment produit au Concertgebouw (Amsterdam), à l'Elbphilharmonie (Hambourg), à la salle philharmonique de St. Petersburg Philharmonic Hall, Rudolfinum (Prague), Théâtre des Champs Élysées (Paris), Teatro Colón (Buenos Aires), Bad-Kissingen Musik Festival, Schleswig-Holstein Musik Festival, Martha Argerich Festival (Hambourg), Opera City Hall (Tokyo), Laeiszhalle (Hambourg), De Doelen (Rotterdam), Trans Siberian Art Festival (Novosibirsk), Cité de la Musique (Paris), Newport Music Festival (Newport), Martha Argerich's Meeting Point (Beppu), Heidelberger Frühling Festival (Heidelberg), National Center for the Performing Arts (Beijing), Pharos Chamber Music Festival (Chypre), Progetto Martha Argerich (Lugano), De Doelen (Rotterdam), Grand Hall Liszt Academy (Budapest), Teatro Municipal (Rio de Janeiro), Palais des Congrès (Cannes), etc.

Elle a collaboré et réalisé de nombreux enregistrements (sur des plateformes et des labels tels que : Arte-TV, Mezzo-TV, Teldec-classics, Naxos, SWR Music, Orchid Classics) avec divers partenaires internationaux de musique de chambre, parmi lesquels : Martha Argerich, Pinchas Zukerman, Philippe Hirschhorn, Saulus Sondeckis, Maxim Vengerov, Vadim Repin, Daniel Hope, Dmitry Sitkovetzky, Dora Schwarzberg, Boris Berezovsky, Sergei Nakariakov, Daishin Kashimoto, Boris Brovtsyn, Christian-Pierre La Marca, Barnabás Kelemen, Pavel Berman, etc.

En tant que soliste, Maria s'est produite avec de nombreux orchestres dans le monde entier, notamment le London Philharmonic Orchestra, le Stuttgart Chamber Orchestra, le Taiwan National Symphony Orchestra, le Schleswig-Holstein Festival Orchestra, l'English Chamber Orchestra, la Deutsche Radio Philharmonie, l'Orchestre Philharmonique de Cannes, et bien d'autres encore.

En 2023, après un enregistrement CD réussi (production SWR/Naxos), Maria a été invitée à court terme à remplacer Martha Argerich dans le concerto pour piano de D. Schostakovich, op. 35.

En 2012, elle a été l'une des rares artistes à participer à la célébration de l'anniversaire d'Ivry Gitlis à la Salle Pleyel, aux côtés de Martha Argerich, Maxim Vengerov, Itamar Golan, Akiko Suwanai.

Après dix années d'enseignement au Conservatoire royal d'Anvers et une carrière d'interprète, Maria a été invitée à partager son expérience lors de master classes de piano et de musique de chambre dans le monde entier : Johannesburg University (Johannesburg), Royal Welsh College of Music and Drama (Cardif), Cincinnati University (Cincinnati), Christopher Newport University (Newport), Trans Siberian Art Festival Master Classes (Novosibirsk), etc.

Depuis 2024, Maria Meerovitch rejoint de manière permanente l'Accademia Perosi à Biella en tant que professeur de piano solo et de musique de chambre.



## **NOS PROCHAINS SPECTACLES/CONCERTS :**

### **CAMILLE & JULIE BERTHOLLET**

**Samedi 9 novembre à 20h à la MAC (1 rue du stade)**

Après avoir été révélées au grand public par l'émission Prodiges, Camille et Julie Berthollet se sont imposées comme de nouvelles ambassadrices de la musique classique.

Avec la sortie de leur album « Dans nos yeux », le plus intime à ce jour, les deux sœurs vous emmènent dans leur univers avec des arrangements sous la flamme de leurs archets. Elles nous racontent leur enfance et leur complicité à travers de célèbres pièces classiques mais aussi pop qui ont marquées leur vie. Au programme : des versions personnelles, inédites de Mozart, Chopin, Tchaïkovski, Bach mais aussi de Queen et des Beatles.

### **LOCO CELLO INVITE BIRÉLI LAGRÈNE**

*Festival JAZZDOR*

**Mercredi 20 novembre 2024 à 20h à la MAC (1 rue du stade)**

Pour ce concert événement, le groupe Loco Cello confirme la carte manouche de son jeu en conviant sur scène le guitariste Biréli Lagrène, une légende du jazz manouche originaire de Soufflenheim.

Ensemble, ils reprendront des œuvres de Django Reinhardt, Astor Piazzolla ou Stéphane Grappelli pour célébrer l'union de différentes traditions musicales. Une folle odyssée sonore et un concert à ne surtout pas manquer !

### **NOS PROCHAINES SÉANCES CINÉMA**

**au Centre Culturel Claude Vigée (31 rue de Vire):**

#### **DAHOMEY**

Documentaire - Durée : 1h08

**Mardi 22 octobre à 20h**

Réalisateur : Mati Diop

Avec : Gildas Adannou, Habib Ahandessi, Joséa Guedje

Novembre 2021, vingt-six trésors royaux du Dahomey s'apprêtent à quitter Paris pour être rapatriés vers leur terre d'origine, devenue le Bénin. Avec plusieurs milliers d'autres, ces œuvres furent pillées lors de l'invasion des troupes coloniales françaises en 1892. Mais comment vivre le retour de ces ancêtres dans un pays qui a dû se construire et composer avec leur absence ? Tandis que l'âme des œuvres se libère, le débat fait rage parmi les étudiants de l'université d'Abomey Calavi.

#### **MACPAT LE CHAT CHANTEUR**

Animation, famille - Dès 3 ans - Durée : 40 minutes

**Mercredi 23 octobre à 10h30**

Réalisateurs : Jac Hamman et Sarah Scrimgeour.

Suite de 4 courts-métrages autour de nos amis félins, dont *Macpat le Chat Chanteur*.

En plein cœur de Londres, MacPat et Fred, son ami musicien forment un duo harmonieux pour le plus grand plaisir des passants jusqu'au jour où ils sont séparés. Une belle histoire d'amitié, de chansons et de chatons, par les créateurs de *Gruffalo*.